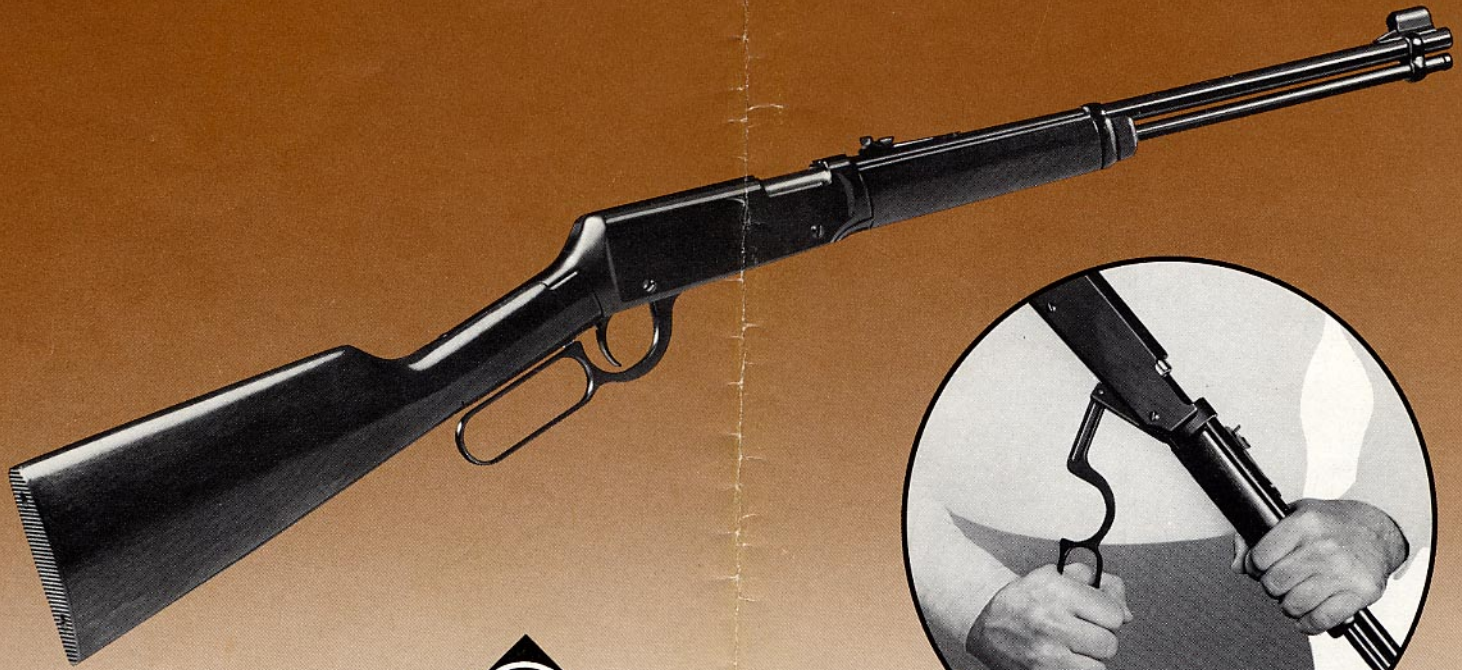
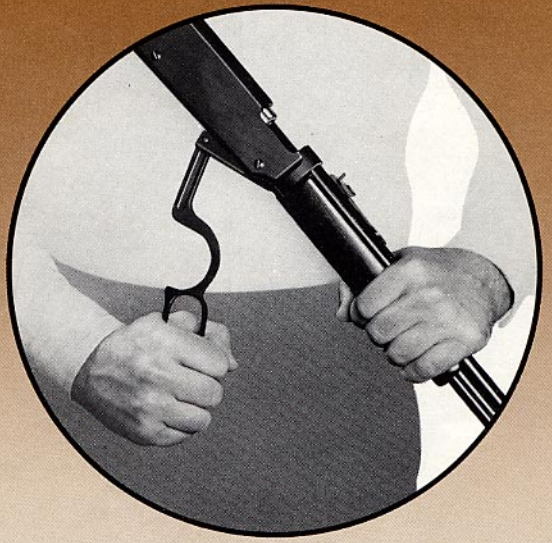
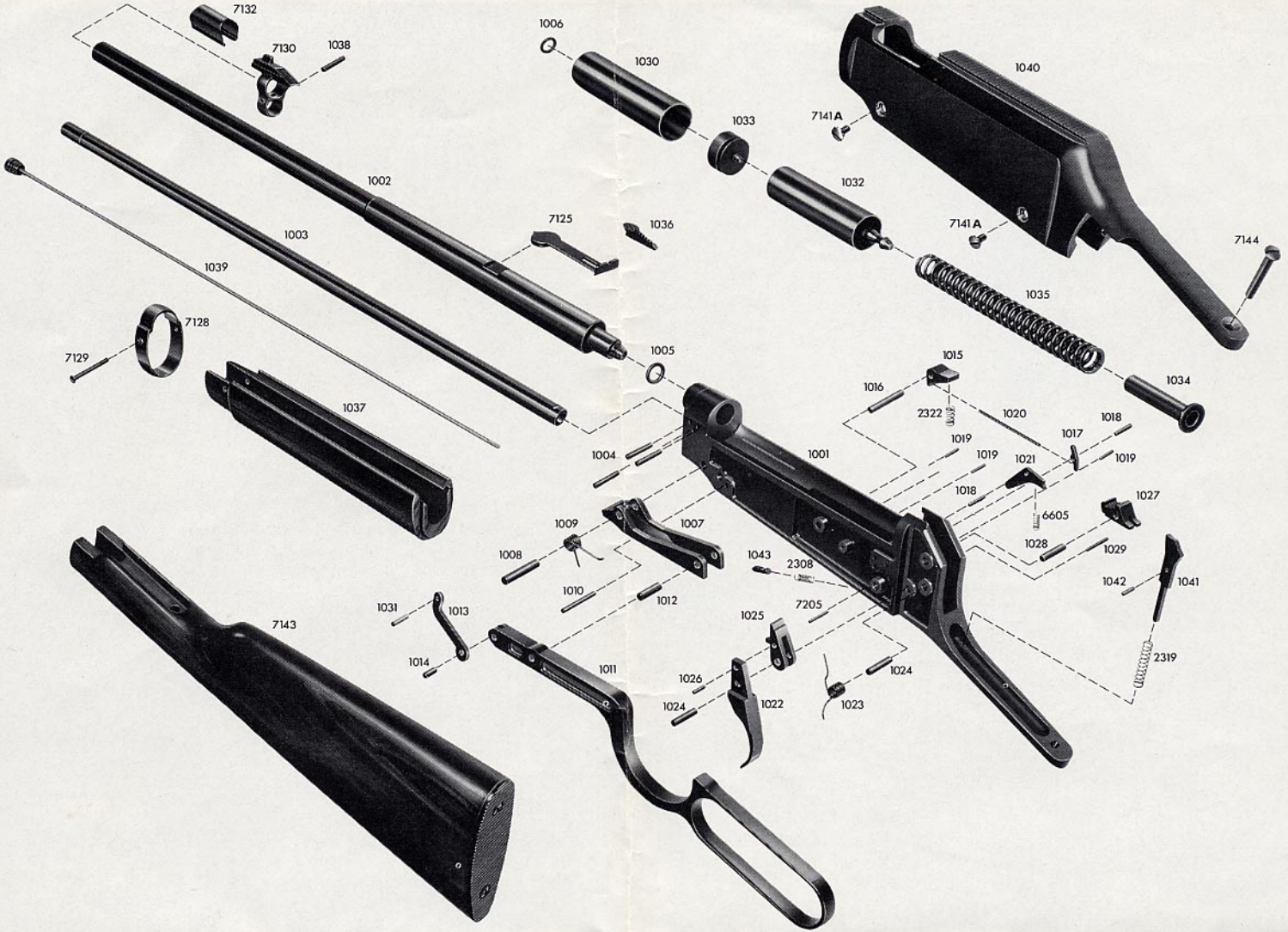
ERMA Luftgewehr Modell ELG 10

Kal. 4,5 mm (.177) Bedienungsanleitung






7132
7130
1038
1006
1030
1040
1033
7141A
1002
1032
7125
1036
7141A
7144
1003
1039
1035
7128
7129
1005
1015
1034
1037
1016
2322
1020
1018
1017
1004
1001
1019
1021
1019
1018
1027
6605
1009
1007
1028
1029
1008
1043
2308
1042
1041
1010
1012
7205
1031
1013
1025
1014
1011
2319
1026
1024
1024
1022
1023
7143

Luftgewehr ELG 10

Kat.-Nr.	Ersatzteile
1001	Gehäuse-Unterteil
1002	Lauf
1003	Unterrohr
1004	Kegelstift
1005	O-Ring
1006	O-Ring
1007	Gelenk
1008	Gelenkstift
1009	Gelenkfeder
1010	Zylinderstift
1011	Ladebügel
1012	Ladebügelstift
1013	Zughebel
1014	Zughebelstift
1015	Rasthebel
1016	Zylinderstift
2322	Druckfeder
1017	Rastklinke
1018	Paßkerbstift
1019	Paßkerbstift
1020	Druckstift
1021	Sperrhebel
6605	Druckfeder
1022	Abzug
1023	Abzugfeder
1024	Zylinderstift
1025	Abzugstollen
1026	Zylinderstift
1027	Fanghebel
1028	Fanghebelstift
1029	Paßkerbstift
1030	Zylinder
1031	Zylinderstift
1032	Kolben
1033	Kolbendichtung
1034	Federführung
1035	Kolbenfeder
7125	Visier
1036	Visierschieber
1037	Vorderschaft
7128	Vorderring
7129	Vorderringschraube
7130	Kornsattel
1038	Kegelstift
7132	Kornschutz
1039	Putzstock
1040	Gehäuse-Oberteil
7141 A	Linsenschraube mit Scheibe
1041	Sicherungsstange
2319	Druckfeder
1042	Zylinderstift
1043	Rastbolzen
2308	Druckfeder
7205	Zylinderstift
7143	Schaft, komplett
7144	Schaftschraube

Air Rifle ELG 10

Kat.-Nr.	Parts Description
1001	Frame
1002	Barrel Cal. 4.5 mm/.177
1003	Cleaning rod tube
1004	Tapered pin
1005	O-Ring, large
1006	O-Ring, small
1007	Hinge
1008	Hinge bolt
1009	Hinge spring
1010	Connecting pin
1011	Cocking lever
1012	Cocking lever pin
1013	Connecting lever
1014	Connecting lever pin
1015	Detent
1016	Detent pin
2322	Detent spring
1017	Bolt
1018	Bolt pin
1019	Slotted pin
1020	Pressure pin
1021	Locking bolt
6605	Locking bolt spring
1022	Trigger
1023	Trigger spring
1024	Trigger pin
1025	Sear
1026	Sear pin
1027	Catch bolt
1028	Catch bolt pin
1029	Slotted pin
1030	Compression chamber
1031	Chamber pin
1032	Piston
1033	Piston seal
1034	Mainspring guide
1035	Mainspring
7125	Rear sight
1036	Rear sight elevator
1037	Forearm
7128	Forearm ring
7129	Forearm ring screw
7130	Front sight assembly
1038	Front sight pin
7132	Front sight hood
1039	Cleaning rod
1040	Receiver
7141 A	Setscrew with disc
1041	Safety bar
2319	Safety bar spring
1042	Safety bar pin
1043	Safety plunger
2308	Safety plunger spring
7205	Safety plunger pin
7143	Buttstock, complete
7144	Upper tang screw

Carabine à Air ELG 10

Kat.-Nr.	pièces de rechange
1001	Support du mécanisme
1002	Canon
1003	Tube inférieur
1004	Goupille conique
1005	O-cercle, grand
1006	O-cercle, petit
1007	Genouillère
1008	Boulon de genouillère
1009	Ressort de genouillère
1010	Goupille
1011	Levier d'armement
1012	Goupille de levier d'armement
1013	Levier de genouillère
1014	Goupille de levier de genouillère
1015	Levier de fixation
1016	Goupille cylindrique
2322	Ressort d'alimentateur
1017	Pièce accrochement
1018	Goupille de guidon
1019	Goupille de guidon
1020	Goupille
1021	Levier de verrou
6605	Ressort de verrou
1022	Détente
1023	Ressort de détente
1024	Goupille
1025	Gâchette
1026	Goupille gâchette
1027	Levier
1028	Goupille de levier
1029	Goupille
1030	Cylindre
1031	Goupille de cylindre
1032	Piston
1033	Joint de piston
1034	Glissière de ressort
1035	Ressort principal
7125	Hausse
1036	Crémaillère de la hausse
1037	Fût de devant
7128	Bout de devant
7129	Vis de fixation du fût
7130	Guidon
1038	Goupille conique
7132	Protège-guidon
1039	Bagnette de nettoyage
1040	Boîtier de culasse
7141 A	Vis à tête de lentille
1041	Barre de sûreté
2319	Ressort de sûreté
1042	Goupille de sûreté
1043	Boulon de fixation
2308	Ressort de fixation
7205	Goupille
7143	Fût complet
7144	Vis de fixation

1. Beschreibung des ERMA Mod. ELG 10

Das ERMA Luftgewehr Mod. ELG 10 entspricht in der äußeren Form der bekannten ERMA Unterhebel Modellreihe.
Das Spannen der Waffe erfolgt mit dem Unterhebel (siehe auch Abbildung). Die Funktion wird durch folgende Konstruktionsmerkmale bestimmt:
1. Starrer Lauf
2. Beweglicher Luftzylinder
3. Unterhebelspannung

Durch den starren Lauf, präzise Bearbeitung von Druckkolben, Luftzylinder und Funktionsteilen, sowie kompakte und sichere Abdichtung der Druckluft zum Lauf wird eine gute gleichbleibende Schußpräzision und hohe Lebensdauer erreicht.
Das Gewehr ist mit einer Schiebesicherung am Kolbenhals ausgerüstet. Bei Stellung des Sicherungshebels in vorderer Stellung (roter Punkt) ist die Waffe schußbereit. In hinterer Stellung (weißer Punkt) ist sie gesichert.

1. Description of ERMA Mod. ELG 10

Externally, the ERMA Air Rifle Mod. ELG 10 corresponds with the ever popular line of ERMA underlever models. Cocking of the air rifle is accomplished by the cocking lever (see illustration). The following three construction characteristics are the key points for the perfect function of this lever-action air rifle:
1. Fixed barrel
2. Movable compression chamber
3. Unterlever cocking

The fixed barrel, precise manufacturing of the piston, the compression cylinder and all the working parts as well as compact and secure sealing of the compressed air to the barrel guarantee an excellent and steady shooting accuracy and a long life of the rifle.
The rifle is equipped with a top tang sliding safety. When the safety lever is in front position (red dot visible) the rifle is ready to shoot, in rear position (white dot visible) the rifle is on safe.

1. Description de ERMA Modèle ELG 10

La forme de la carabine à air modèle ELG 10 correspond à la série fameuse des carabines ERMA à Lever Action. Le chargement de l'arme s'effectue avec le levier de sousgarde (voir illustration). Le fonctionnement est désigné par les caractéristiques de construction suivantes:
1. canon fixe
2. cylindre pneumatique mobile
3. levier de sous garde

Le canon fixe, l'usinage précis du piston, du cylindre pneumatique et des pièces fonctionnelles, ainsi que la fermeture hermétique et compacte de l'air comprimé au canon garantissent une constante précision de tir et la longévité.
La carabine est équipée avec une sûreté à curseur au bout du piston. Dans la position à l'avant du levier de sûreté (point rouge) l'arme est prête au tir. Dans la position en arrière (point blanc) l'arme est mise au cran d'arrêt.

2. Pflegeanleitung

Eine gesonderte Pflegeanleitung ist nicht erforderlich. Es sollte lediglich, je nach Benutzung, der Lauf gereinigt, gleitende Teile mit einem säure- und harzfreien Öl gefettet und bei geöffnetem Verschluß mit einigen Tropfen Öl der Luftzylinder geölt werden, um die Geschmeidigkeit der Kolbendichtung zu erhalten.

3. Vorsichtsmaßnahmen

Bei mit Luftdruck betriebenen Waffen, wird häufig die Gefahr durch Schußverletzungen unterschätzt. Trotz der relativ geringen Geschoßenergie müssen auch hier die bekannten Vorsichtsmaßnahmen streng eingehalten werden. Jugendliche unter 18 Jahren sollten deshalb nur unter Aufsicht von mit dem Umgang von Waffen vertrauten Personen Schießübungen durchführen.

4. Technische Daten

Kaliber:	4,5 mm (.177)
Lauf:	gezogen
Lauflänge:	450 mm
Visierlänge:	400 mm
Gesamtlänge:	970 mm
Gewicht:	2,9 kg

Systembeschreibung:
Einzellader mit starrem Lauf, beweglichem Luftzylinder und Unterhebelspannung. Schiebesicherung (Abzug blockierend).

Prismenschiene für Zielfernrohrmontage.

2. Maintenance

Disassembling for care and cleaning is not necessary. After shooting, it is recommended to clean the barrel with the cleaning rod. From time to time, the gliding parts of the rifle should be lubricated with special silicone oil. It is also recommended to put a few drops of silicone oil on the compression chamber in order to maintain ductility of the piston.

3. Safety Precautions

The ERMA Air Rifle Mod. ELG 10 has been designed to provide the maximum possible safety when used properly. If the rifle is mishandled or used carelessly it can be dangerous. Therefore, the usual safety precautions should be strictly observed: never cock a gun until you are ready to shoot and never point a gun at anything you don't intend to shoot. Always think safety.

4. Technical data:

Caliber:	4.5 mm (.177)
Barrel:	rifled
Barrel length:	450 mm
Sighting line:	400 mm
Overall length:	970 mm
Weight:	2.9 kg

Design:
Single shot rifle with fixed barrel, movable compression chamber and underlever cocking (single stroke).
Manual top tang safety (effective on trigger)
Grooved receiver for telescope mount.

2. Entretien

Une instruction d'entretien spéciale n'est pas nécessaire. Selon les usages, il est convenable de nettoyer le canon, de lubrifier les pièces en glissement avec une huile spéciale exempte d'acide et de térébenthine, ainsi que le cylindre pneumatique – la culasse reste ouverte – avec un peu d'huile pour maintenir la dutilité du piston.

3. Précautions

Il arrive souvent que le danger des blessures est déprécié en ce qui concerne les armes à air comprimé. Bien que la puissance des balles ne soit pas très grande, il est absolument nécessaire d'observer strictement les précautions connues. Les jeunes de moins de dix-huit ans devraient tirer seulement sous surveillance des personnes compétentes.

4. Caractéristiques

Calibre:	4,5 mm (.177)
Canon:	Rayé
Longueur de canon:	450 mm
Longueur de hausse:	400 mm
Longueur totale:	970 mm
Poids:	2,9 kg

Système:
Carabine à un coup avec canon fixe, cylindre pneumatique mobile, levier de sous-garde.
Sûreté curseur (bloquant la détente)
Glissière à prismes pour lunette.

Lieferung durch den Fachhandel.

ERMA WERKE
D-8060 Dachau
Postfach 1269